

Manuscrit trouvé à Saragosse (version de 1810)

Tableau Synoptique^{1.}

A	Alphonse
B	Le chef des bohémiens, Avadoro
BH	Blas Hervas
Bus	Busqueros
C	Le cabaliste Uzeda
CT	Commandeur de Toralva
DMS	Duchesse de Medina Sidonia
E	Emina
Er	L'ermite
F	Frasqueta Salero
G	Le scheik des Gomelez
GR	Giulio Romati
GS	Gaspar Soares
H	Hermosito
LS	Lope Soares
M	Mamoun d'Uzeda
MT	Maria Torres
O	Orlandine
P	Pascheco
PMS	Princesse de Mont-Salerne
PV	Penna Velez
R	Rebecca
S	Sylvia
TH	Le théologien Don Inigo
TR	Torres Rovellas
V	Velasquez
VF	Marquis de Val Florida
Z	Zoto

1. Document original : Jan Herman
(*Le Manuscrit trouvé à Saragosse et ses
intertextes* . Louvain-Paris : Peeters, 2001.)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A: Sierra Morena Venta Quemada Emina et Zibeddé	A: Gibet Ermite	A: Ermitage Les questions de l'Ermite Capture par l'Inquisition	A: Prison Interrogatoire Libération par Zoto	A: Souterrain Zoto Emina et Zibeddé	A: Souterrain Zoto Emina et Zibeddé	A: Souterrain Zoto Emina et Zibeddé	A: Sierra Morena Emina et Zibeddé Pascheco Cabaliste Ermite (Juif errant)	A: Ermitage Château d'Uzeda Ermite Cabaliste Rébecca	A: Terrasse Bibliothèque Bohémiens
E: Tunis Education Cassar Gomelez	P: Cordoue Amour Inésille et Camille Venta Quemada Gibet - Torture	A: Espagne Bouillon Père Education d'Alphonse Départ pour l'Espagne		Z: Bénévent Rivalité entre sœurs Monaldi Vie de bandit	Z: Messine Retraite de Zoto-père Il Principino Lettereo et Pepo	Z: Sicile Sierra Morena Testalunga Il Principino Sylvia	P: Sierre Morena Délire	C: Espagne Education La Cabale Epoux divins Nuit à la Venta	A: (lecture) Bibliothèque Happelius : <i>Histoire de</i> <i>Thibaud de la</i> <i>Jacquièrre</i> Lyon
		Th: (lecture) Bibliothèque In-folio: <i>Histoire de</i> <i>Trivulce de</i> <i>Ravenne</i> Ravenne							O: Châtel Sombre Lyon Orlandine

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
A: Château d'Uzeda Camp des Bohémiens Rébecca Cabaliste	A : Camp des Bohémiens Contrebande	A: Camp des Bohémiens Les frères Zoto	A: Camp des Bohémiens Rébecca Gibet	A: Camp des Bohémiens Rébecca	A: Camp des Bohémiens Rébecca	A: Grotte	A: Grotte Rébecca	A: Camp	A: Camp
C: (lecture) Philostrate <i>Histoire de Ménipe de Lycie</i> Corinthe Apollonius C: (lecture) Pline le jeune : <i>Histoire du philosophe Athénagore</i> Athènes	B: Madrid Père d'Avadoro Tante Dalanosa La jarre brisée Départ pour Burgos par Valladolid	B: Alabajos Tante Dalanosa Giulio Romati	R: Château d'Uzeda Apprentissage de la cabale Tanzaï et Zulica Dioscures Venta Quemada	B: Olmedo Marie de Torres	B: Olmedo Marie de Torres	B: Olmedo Valladolid Changement de vêtements Penna Velez/Sombre Marie de Torres Tante Dalanosa Fuite Elvire et Lonzeto	B: Valladolid Torquemada Fuite d'Elvire et de Lonzeto Penna Velez	B: Burgos Mariage annulé Elvire et Lonzeto	B: Burgos Collège des Théatins Mise à l'épreuve du père Sanudo Sangro-Moreno
	GR: Palerme Père Voyage Zoto	GR : Mont-Salerno Visite du palais et du souterrain Combat avec les squelettes		MT: Ségovie Elvire Rovellas Lonzeto	MT: Ségovie Villaca Elvire Rovellas Mariage Penna Sombre Lonzeto Amour secret de Lonzeto et de la jeune Elvire	MT: Villaca Rendez-vous entre Burgos et Segovie	PV: Grenade Ségovie Mœurs de Grenade Amour pour Elvire Nouveau-Monde Vice-roi		
		PMS: Salerno Père Vie de la princesse							

21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
A: Grotte Point sur la situation	A: Grotte	A: Grotte	A: Grotte	A: Grotte	A: Grotte	A: Grotte	A: Grotte	A: Grotte Rébecca	A: Grotte
B: Burgos Prison souterraine	B: Burgos Prison souterraine	B: Burgos Prison souterraine	B: Burgos Prison souterraine	B: Madrid Fuite Vie de mendiant Mari jaloux Chevalier de Tolède Aguilar Apparition	B: Madrid Exil du chevalier de Tolède Lope Soarez	B: Madrid	B: Madrid	B: Madrid Chevalier de Tolède	B: Madrid Busqueros Père d'Avadoro Poète Agudez Duc d'Avila et sa fille (Béatrice) Chevalier de Tolède G. Soarez
DMS: Asturies Madrid Eléonore de Val Florida Parents La Girona Hermosito	DMS: Madrid Lettre du duc de Medina Sidonia	DMS: Madrid Mariage Naissance	DMS: Burgos Retour d'Hermosito La Mencia Malentendu Meurtre du duc		LS: Cadix Madrid Préceptes du père	LS: Madrid Busqueros Inès Moro	LS: Madrid Busqueros Inès Moro Mme d'Avaloz Duel	LS: Madrid Busqueros Chute de l'échelle	
	VF: En campagne Duc de Medina Sidonia Van Berg Duel Séparation de Val Florida et de son épouse		H: Amériques Burgos Folie Entrée en religion		GS: Cadix Origine de la brouille Soarez-Moro		Bus: Allazuellos Salamanque Visite nocturne Caractère de Busqueros		
							F: Salamanque		

31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
A: Grotte Point sur la situation	A: Grotte	A: Grotte Rébecca	A: Grotte	A: Grotte Rébecca	A: Grotte	A: Grotte	A: Grotte	A: Grotte	A: Grotte Rébecca
B: Madrid Busqueros Chevalier de Tolède	B: Madrid Busqueros Chevalier de Tolède	B: Madrid	B: Madrid	B: Madrid	B: Madrid Busqueros Chevalier de Tolède	B: Madrid Busqueros Chevalier de Tolède	B: Madrid Busqueros Mme Cimiento Avadoro père	B: Malte Italie Madrid Chevalier de Tolède Duchesse de Sidonia Duchesse d'Avila Léonore	B: Madrid Naples Duchesse d'Avila Chevalier de Tolède
Bus: Salamanque Rendez-vous au jardin public	Bus: Salamanque Cabronez Blas Hervas	Bus: Salamanque Cabronez Blas Hervas	Bus: Salamanque Cabronez Blas Hervas	Bus: Salamanque Cabronez Blas Hervas	Bus: Salamanque Cabronez Blas Hervas	Bus: Salamanque Cabronez Blas Hervas			
F: Salamanque Duc d'Arcos Cabronez La tête sanglante	BH: Salamanque Madrid Diègue Hervas Education Malentendu	BH: Madrid Diègue Hervas Encyclopédie Rats	BH: Madrid Diègue Hervas Marica Blas Démésure et mort de Hervas	BH: Madrid Célia et Zorilla Mme Santarez Sparadoz Don Belial	BH: Madrid Amours coupables Don Belial Sparadoz Mission	BH: Madrid Salamanque Commandeur de Toralva Cabronez			
						CT: Malte Tête-Foulque Commandeur de Foulequère Duel Vision			

51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	
A: Grotte	A: Grotte Rébecca Velasquez	A: Grotte	A: Grotte	A: Grotte Mine des Gomelez Rébecca Scheik des Gomelez	A: Cassar - Gomelez Scheik	A: Cassar - Gomelez Scheik	A: Cassar - Gomelez Scheik	A: Cassar - Gomelez Scheik	A: Cassar - Gomelez Scheik	A: Cassar - Gomelez Scheik	A: Madrid Tolède Cassar - Gomelez Saragosse Velasquez Moro Rébecca Emina et Zibeddé Scheik
B: Sorriente Madrid D'Avila Sidonia Busqueros Carlos Velasquez Tolède Van Worden père	B: Madrid Sorriente Van Worden père Busqueros D'Avila Uzeda père	B: Château d'Uzeda Malte Vienne D'Avila Uzeda père Ondina Tolède	B: Barcelone Sierra Morena Vienne Ondina Béatrice d'Avila	B: Sierra Morena Au service du Scheik des Gomelez Quitta et Zitta	G: Sierra Morena Massoud Turdules Mines d'or	G: Sierra Morena Tunisie Ondina	G: Egypte Perse Liban Madrid Labyrinthe d'Osymandyas Initiation Guerre	G: Madrid Mamoun, père du cabaliste	G: Madrid Révélations du Scheik		
								M: Généalogie des Uzeda			